

## CAO van 17 april 2003

**Toekenning aan sommige  
bejaarde arbeiders van een  
aanvullende vergoeding (brug-  
pensioen) ten laste van het Fonds  
voor Bestaanszekerheid van de  
Werklieden uit het Bouwbedrijf**

### Hoofdstuk 1 - Toepassingsgebied

**Artikel 1.** Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf ressorteren en op de arbeiders die zij tewerkstellen.

In deze CAO verstaat men onder:

- arbeiders: de arbeiders en arbeidsters;
- Fonds voor Bestaanszekerheid: het Fonds voor Bestaanszekerheid van de Werklieden uit het Bouwbedrijf.

Het hoofdstuk 6 - Financiering, is overeenkomstig het artikel 12 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, ook van toepassing op de uitzendkantoren voor de arbeiders die zij ter beschikking stellen van bouwbedrijven.

### Hoofdstuk 2 - Het conventioneel brugpensioen vanaf 58 jaar

**Artikel 2.** Het Fonds voor Bestaanszekerheid kent een maandelijkse aanvullende vergoeding toe aan de arbeiders die tussen de leeftijd van 58 en 65 jaar door een in artikel 1 bedoelde werkgever ontslagen zijn, behoudens omwille van dringende redenen.

**Artikel 3.** Om recht te hebben op de aanvullende vergoeding, moeten de in artikel 2 bedoelde arbeiders aan de volgende voorwaarden voldoen:

## CCT du 17 avril 2003

**Octroi à certains ouvriers âgés  
d'une indemnité complémentaire  
(prépension) à charge du Fonds  
de Sécurité d'Existence des  
Ouvriers de la Construction**

### Chapitre 1<sup>er</sup> - Champ d'application

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente CCT s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la Construction et aux ouvriers qu'ils occupent.

Dans la présente CCT, on entend par :

- ouvriers : les ouvriers et les ouvrières ;
- Fonds de Sécurité d'Existence : le Fonds de Sécurité d'Existence des Ouvriers de la Construction.

Conformément à l'article 12 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, le chapitre 6 - Financement s'applique également aux agences d'intérim pour les ouvriers qu'elles mettent à la disposition d'entreprises de construction.

### Chapitre 2 - La prépension conventionnelle à partir de l'âge de 58 ans

**Article 2.** Le Fonds de Sécurité d'Existence octroie une indemnité complémentaire mensuelle aux ouvriers licenciés entre l'âge de 58 et 65 ans, sauf pour motif grave, par un employeur visé à l'article 1<sup>er</sup>.

**Article 3.** Pour avoir droit à l'indemnité complémentaire, les ouvriers visés à l'article 2 doivent remplir les conditions suivantes :



- 1° de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt op het ogenblik van de beëindiging van de overeenkomst;
- 2° elke door de terzake toepasselijk reglementering niet toegelaten beroepsactiviteit hebben stopgezet;
- 3° werkloosheidsuitkeringen genieten;
- 4° ten minste 10 jaar van hun beroepsloopbaan doorgebracht hebben in dienst van één of meerdere van de in artikel 1 bedoelde ondernemingen;
- 5° ten minste 5 legitimatiekaarten "rechthebbende" hebben ontvangen tijdens de laatste 10 jaar voor de op inactiviteitsstelling of 7 kaarten in de loop van de laatste 15 jaar;
- 6° voldoen aan de criteria, bepaald in het KB van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen.

**Artikel 4.** Voor de toepassing van artikel 3, 4° wordt als beroepsloopbaan beschouwd de prestaties en de gelijkgestelde periodes welke in aanmerking worden genomen voor het toekennen van een legitimatiekaart.

**Artikel 5.** De arbeidsovereenkomst van de in artikel 2 bedoelde arbeiders moet een einde nemen tijdens de geldigheidsduur van deze CAO.

De opzeggingstermijn of de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode van de ontslagen arbeiders, bedoeld in artikel 2, mag evenwel een einde nemen buiten de geldigheidsduur van deze CAO, voor zover deze arbeiders de minimumleeftijd van 58 jaar hebben bereikt tijdens de geldigheidsduur van deze CAO.

### **Hoofdstuk 3 - Het conventioneel brugpensioen op een lagere leeftijd dan 58 jaar**

**Artikel 6.** Dit hoofdstuk bepaalt de toekenningsvoorwaarden en -modaliteiten van de regeling van het conventioneel brugpensioen voor de arbeiders die tewerkgesteld zijn in de ondernemingen bedoeld in artikel 1 en die op een lagere leeftijd dan 58 jaar ontslagen worden door hun werkgever, behoudens omwille van dringende redenen.

- 1° avoir atteint l'âge de 58 ans au moment de la fin du contrat de travail ;
- 2° avoir cessé toute activité professionnelle non autorisée par la réglementation applicable en la matière ;
- 3° bénéficier d'allocations de chômage ;
- 4° avoir passé au moins 10 ans de leur carrière professionnelle au service de une ou de plusieurs entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup> ;
- 5° avoir obtenu au minimum 5 cartes de légitimation "ayant droit" au cours des 10 dernières années précédant leur mise en non activité ou 7 cartes au cours des 15 dernières années ;
- 6° satisfaire aux critères figurant dans l'AR du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle.

**Article 4.** Pour l'application de l'article 3, 4° on entend par carrière professionnelle, les prestations et les périodes assimilées prises en considération pour l'octroi d'une carte de légitimation.

**Article 5.** Le contrat de travail des ouvriers visés à l'article 2 doit prendre fin durant la période de validité de la présente CCT.

Le délai de préavis ou la période couverte par l'indemnité de préavis des ouvriers licenciés, visés à l'article 2, peut cependant prendre fin en dehors de la durée de validité de la présente CCT, pour autant que ces ouvriers aient atteint l'âge minimum de 58 ans pendant la durée de validité de la présente CCT.

### **Chapitre 3 - La prépension conventionnelle à un âge inférieur à 58 ans**

**Article 6.** Le présent chapitre détermine les conditions et modalités d'octroi du régime de la prépension conventionnelle pour les ouvriers occupés au travail dans les entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup>, et qui sont licenciés par leur employeur à un âge inférieur à 58 ans, sauf dans le cas du licenciement pour motif grave.

De Raad van Bestuur van het Fonds voor Bestaanszekerheid bepaalt de gevallen waarin voor de toepassing van het eerste lid, de schorsing van de arbeidsovereenkomst gelijkgesteld kan worden met een tewerkstelling.

**Artikel 7.** De in artikel 6 bedoelde arbeiders genieten van een maandelijks aanvullende vergoeding ten laste van het Fonds voor Bestaanszekerheid, voor zover ze aan alle volgende voorwaarden voldoen:

- aan hun werkgever een attest van de arbeids-geneesheer hebben overgemaakt dat de ongeschiktheid tot voortzetting van hun beroepsactiviteit bevestigt;
- de leeftijd van 56 jaar hebben bereikt op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;
- op het einde van de arbeidsovereenkomst volgende loopbaan kunnen bewijzen:
  - o een beroepsloopbaan van minstens 33 jaar als loontrekkende werknemer;
  - o een beroepsloopbaan van minstens 10 jaar in één of meerdere ondernemingen die behoren tot het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf;
- ten minste 5 legitimatiekaarten "rechthebbende" hebben ontvangen tijdens de laatste 10 jaar voor het einde van de arbeidsovereenkomst of 7 kaarten in de loop van de laatste 15 jaar; de legitimatiekaarten door gelijkstelling mogen niet in aanmerking worden genomen;
- werkloosheidsuitkeringen genieten;
- elke door de terzake toepasselijk reglementering niet toegelaten beroepsactiviteit hebben stopgezet.

**Artikel 8.** De beroepsloopbaan als loontrekkende werknemer wordt berekend overeenkomstig artikel 110 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

**Artikel 9.** De arbeidsovereenkomst van de in artikel 6 bedoelde arbeiders moet een einde nemen tijdens de geldigheidsduur van deze CAO.

Le Conseil d'administration du Fonds de sécurité d'Existence détermine les cas dans lesquels la suspension de l'exécution du contrat de travail peut être assimilée à une occupation au travail, pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>.

**Article 7.** Les ouvriers visés à l'article 6 bénéficient d'une indemnité complémentaire mensuelle à charge du Fonds de Sécurité d'Existence, pour autant qu'ils satisfassent à toutes les conditions suivantes:

- avoir fourni à leur employeur une attestation du médecin du travail confirmant leur incapacité à poursuivre leur activité professionnelle ;
- avoir atteint l'âge de 56 ans au moment de la fin du contrat de travail ;
- pouvoir justifier, au moment de la fin du contrat de travail :
  - o d'au moins 33 années de carrière professionnelle en tant que travailleurs salariés ;
  - o d'au moins 10 années de carrière professionnelle dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la Construction ;
- avoir obtenu au moins 5 cartes de légitimation "ayant droit" au cours des 10 dernières années précédant la fin du contrat de travail ou 7 cartes au cours des 15 dernières années; les cartes de légitimation par assimilation ne peuvent pas être prises en considération ;
- bénéficier d'allocations de chômage ;
- avoir cessé toute activité professionnelle non autorisée par la réglementation applicable en la matière.

**Article 8.** La carrière professionnelle en tant que travailleurs salariés est calculée conformément aux dispositions de l'article 110 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

**Article 9.** Le contrat de travail des ouvriers visés à l'article 6 doit prendre fin durant la période de validité de la présente CCT.

De opzeggingstermijn of de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode van de ontslagen arbeiders, bedoeld in artikel 6, mag evenwel een einde nemen buiten de geldigheidsduur van deze CAO, voor zover deze arbeiders de minimumleeftijd van 56 jaar hebben bereikt tijdens de geldigheidsduur van deze CAO.

Le délai de préavis ou la période couverte par l'indemnité de préavis des ouvriers licenciés, visés à l'article 6, peut cependant prendre fin en dehors de la durée de validité de la présente CCT, pour autant que ces ouvriers aient atteint l'âge minimum de 56 ans pendant la durée de validité de la présente CCT.

#### **Hoofdstuk 4 - Bedrag van de aanvullende vergoeding**

#### **Chapitre 4 - Montant de l'indemnité complémentaire**

**Artikel 10.** § 1. De maandbedragen van de aanvullende vergoeding ten laste van het Fonds voor Bestaanszekerheid, bedoeld in de hoofdstukken 2 en 3, worden vastgesteld op:

- 146,11 EUR voor de ongeschoolde arbeider
- 174,42 EUR voor de geoefende arbeider
- 206,84 EUR voor de geschoolde arbeider van de eerste graad
- 234,11 EUR voor de geschoolde arbeider van de tweede graad
- 257,51 EUR voor de arbeider die gedurende 10 jaar ten minste de kwalificatie ploegbaas B heeft genoten
- 280,91 EUR voor de arbeider die gedurende 10 jaar de kwalificatie meester-gast heeft genoten

**Article 10.** § 1<sup>er</sup>. Les montants mensuels de l'indemnité complémentaire à charge du Fonds de Sécurité d'Existence, visée aux chapitres 2 et 3, s'élèvent à :

- 146,11 EUR pour l'ouvrier non qualifié ;
- 174,42 EUR pour l'ouvrier spécialisé ;
- 206,84 EUR pour l'ouvrier qualifié du premier échelon ;
- 234,11 EUR pour l'ouvrier qualifié du deuxième échelon ;
- 257,51 EUR pour l'ouvrier qui a eu pendant 10 ans au moins la qualification de chef d'équipe B ;
- 280,91 EUR pour l'ouvrier qui a eu pendant 10 ans au moins la qualification de contremaître.

§ 2. Voor de arbeiders die behoren tot de categorie "werknemers die samenwonen met een echtgenoot of echtgenote die niet over een beroepsinkomen beschikt", zoals gedefinieerd in artikel 110, § 1, 1<sup>o</sup> van het KB van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, worden de bedragen vermeld in § 1, vermeerderd met 25,50 EUR.

§ 2. Pour les ouvriers appartenant à la catégorie "travailleurs qui cohabitent avec un conjoint ne disposant d'aucun revenu professionnel", comme définie à l'article 110, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> de l'AR du 25 novembre 1991 portant la réglementation relative au chômage, les montants mentionnés au § 1<sup>er</sup> sont augmentés de 25,50 EUR.

§ 3. Onverminderd de verhoging bedoeld in § 2, wordt het bedrag van de aanvullende vergoeding die uitgekeerd wordt in de maand december verhoogd met:

- 122,50 EUR voor de arbeiders die behoren tot de categorie "werknemers met gezinslast", zoals gedefinieerd in artikel 110, § 1 van het KB van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- 61,25 EUR voor de overige arbeiders.

§ 3. Sans préjudice de l'augmentation prévue au § 2, le montant de l'indemnité complémentaire à attribuer au mois de décembre, est majoré de :

- 122,50 EUR pour les ouvriers appartenant à la catégorie "travailleurs ayant charge de famille", comme définie à l'article 110, § 1<sup>er</sup> de l'AR du 25 novembre 1991 portant la réglementation relative au chômage ;
- 61,25 EUR pour les autres ouvriers.

**Artikel 11.** Het Fonds voor Bestaanszekerheid neemt, naast de aanvullende vergoeding, ook de bijzondere werkgeversbijdragen ten laste, met name:

- de bijzondere compenserende maandelijkse werkgeversbijdrage, bedoeld in artikel 111 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen;
- de bijzondere werkgeversbijdrage voor de pensioenen, bedoeld in artikel 268 van de programmawet van 22 december 1989;
- de bijzondere werkgeversbijdrage voor de werkloosheidsverzekering, bedoeld in artikel 141 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen.

### **Hoofdstuk 5— Procedure en algemene bepalingen**

**Artikel 12.** De aanvraag tot toekenning van de aanvullende vergoeding moet worden ingediend bij het Fonds voor Bestaanszekerheid door toedoen van een vakbondsorganisatie die deze CAO heeft ondertekend of door de betrokkene rechtstreeks bij middel van een bijzonder formulier.

De aanvraag moet vergezeld gaan van de documenten tot staving van het recht om de aanvullende vergoeding.

**Artikel 13.** De raad van bestuur van het Fonds voor Bestaanszekerheid bepaalt de praktische modaliteiten en de procedure die moet worden gevolgd bij het indienen en het behandelen van de aanvragen tot toekenning.

**Artikel 14.** De Patronale Dienst bedoeld in artikel 23 van de statuten van het Fonds voor Bestaanszekerheid is belast met de administratieve, boekhoudkundige en financiële organisatie van de verrichtingen die voortvloeien uit de toepassing van deze CAO.

**Artikel 15.** De aanvullende vergoeding brugpensioen kan niet gecumuleerd worden met andere voordelen van bestaanszekerheid, met uitzondering van de promotievergoeding.

**Artikel 16.** De bijzondere gevallen die niet op grond van de bepalingen van deze CAO kunnen

**Article 11.** Outre l'indemnité complémentaire, le Fonds de Sécurité d'Existence prend également à charge les cotisations patronales particulières, à savoir :

- la cotisation patronale mensuelle compensatoire particulière, visée à l'article 111 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses ;
- la cotisation patronale particulière pour les pensions, visée à l'article 268 de la loi-programme du 22 décembre 1989 ;
- la cotisation patronale particulière pour l'assurance chômage, visée à l'article 141 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales.

### **Chapitre 5 - Procédure et dispositions générales**

**Article 12.** La demande d'octroi de l'indemnité complémentaire doit être introduite auprès du Fonds de Sécurité d'Existence à l'intervention d'une organisation syndicale signataire de la présente CCT, ou directement par l'intéressé à l'aide d'un formulaire spécial.

La demande doit être accompagnée des documents justificatifs du droit à l'indemnité complémentaire.

**Article 13.** Le conseil d'administration du Fonds de Sécurité d'Existence fixe les modalités pratiques et la procédure à observer pour l'introduction et le traitement des demandes d'octroi.

**Article 14.** L'Office patronal prévu à l'article 23 des statuts du Fonds de Sécurité d'Existence est chargé de l'organisation administrative, comptable et financière des opérations résultant de l'application de la présente CCT.

**Article 15.** L'indemnité complémentaire pré-pension ne peut être cumulée avec d'autres avantages de sécurité d'existence, à l'exception de l'indemnité de promotion.

**Article 16.** Les cas particuliers qui ne peuvent être résolus conformément aux dispositions de la

worden opgelost, worden door de meest gerede partij voorgelegd aan de raad van bestuur van het Fonds voor Bestaanszekerheid.

Bij enige moeilijkheid rond de toegang in het regime "brugpensioen", kan de meest gerede partij deze problematiek bij het verzoeningsbureau van het Paritair Comité aanhangig maken nadat de lokale verzoeningsprocedure werd uitgeput.

## Hoofdstuk 6 - Financiering

**Artikel 17.** Ten einde de aanvullende vergoeding te financieren, zijn de in artikel 1 bedoelde werkgevers en uitzendkantoren een bijdrage verschuldigd aan het Fonds voor Bestaanszekerheid.

Deze bijdrage bedraagt 0,75% van het op 108% gebrachte bedrag van alle lonen die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid zijn aangegeven met betrekking tot de in artikel 1 bedoelde arbeiders respectievelijk voor de vier kwartalen van 2003 en voor de vier kwartalen van 2004.

**Artikel 18.** Overeenkomstig artikel 16 van de statuten van het Fonds voor Bestaanszekerheid, staat de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid in voor de inning en invordering van de in artikel 17 bedoelde bijdrage.

## Hoofdstuk 7 - Specifieke maatregelen

**Artikel 19.** Aan de werkgever die, in toepassing van het KB van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsvergoedingen in geval van conventioneel brugpensioen, overgaat tot de vervanging van een bruggepensioneerde arbeider, wordt aanbevolen behoudens geldige reden een jongere van minder dan 26 jaar aan te werven.

**Artikel 20.** De in toepassing van artikel 7 van het KB nr. 213 van 26 september 1983 gepresteerde uren moeten afzonderlijk worden ingeschreven op de loonafrekening van de betaalperiode tijdens welke zij werden gepresteerd.

De werkmans die recht heeft op inhaalrust in toepassing van artikel 7 van bovengenoemd KB, mag niet gedeeltelijk werkloos gesteld worden vooraleer hij deze dagen heeft genomen.

présente CCT sont soumis, par la partie la plus diligente, au conseil d'administration du Fonds de Sécurité d'Existence.

Quand il y a des problèmes au niveau de l'accès au régime "prépension", la partie la plus diligente peut porter cette problématique devant le bureau de conciliation de la Commission paritaire après l'épuisement de la procédure de conciliation au niveau local.

## Chapitre 6 - Financement

**Article 17.** Afin de financer l'indemnité complémentaire, les employeurs et agences d'intérim visés à l'article 1<sup>er</sup> sont redevables au Fonds de Sécurité d'Existence d'une cotisation.

Cette cotisation est égale à 0,75% du montant, porté à 108%, de la totalité des rémunérations déclarées à l'Office national de Sécurité sociale concernant les ouvriers visés à l'article 1<sup>er</sup> respectivement pour les quatre trimestres de 2003 et pour les quatre trimestre de 2004.

**Article 18.** Conformément à l'article 16 des statuts du Fonds de Sécurité d'Existence, la perception et le recouvrement de la cotisation visée à l'article 17 sont assurés par l'Office national de Sécurité sociale.

## Chapitre 7 - Mesures spécifiques

**Article 19.** Il est recommandé à l'employeur qui, en application de l'AR du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, procède au remplacement d'un ouvrier prépensionné, d'engager, sauf motif valable, un jeune de moins de 26 ans.

**Article 20.** Les heures prestées conformément à l'article 7 de l'AR n° 213 du 26 septembre 1983 doivent figurer séparément sur le décompte de paie afférant à la période de paie pendant laquelle elles ont été prestées.

L'ouvrier qui a droit à des jours de repos compensatoire, en application de l'article 7 de l'AR précité, ne peut être mis en chômage partiel avant d'avoir épuisé ces jours.

**Artikel 21.** De ondertekenende vakorganisaties verbinden zich ertoe in het vlak van de onderneming geen stelsmatig verzet te organiseren omtrent de toepassing van de overschrijding van de grenzen van de arbeidsduur ten belope van 64 uur per jaar, zoals voorzien in artikel 7, 2<sup>o</sup> lid van het KB nr. 213 van 26 september 1983. De vakbondsafvaardiging behoudt evenwel het recht om na overleg met de werkgever, om duidelijk aangegeven redenen een akkoord ter zake af te wijzen. Bij geschil kan de meest gereede partij, met in acht name van de voorafgaandelijke procedure op gewestelijk vlak, deze kwestie aanhangig maken bij het verzoeningsbureau van het Paritair Comité.

**Artikel 22.** Het is verboden bruggepensioneerden tewerk te stellen in de ondernemingen bedoeld in artikel 1 of hen als uitzendkracht ter beschikking te stellen van deze ondernemingen.

**Artikel 23.** In afwijking op de toekenningsvoorwaarden bepaald in de hoofdstukken 2 en 3, betaalt het Fonds voor Bestaanszekerheid de aanvullende vergoeding verder uit in geval van werkherhvatting door de in de artikelen 2 en 6 bedoelde arbeiders tijdens hun brugpensioen.

Dit geldt tevens voor de bruggepensioneerde die tijdelijk zijn brugpensioen schorst om in een opleidingscentrum (erkend door het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid) bijkomende vorming te geven aan werkzoekenden en werknemers.

De uitbetaling neemt in ieder geval een einde op het ogenblik dat de in de artikelen 2 en 6 bedoelde arbeiders de wettelijke pensioenleeftijd bereiken.

## Hoofdstuk 8 - Geldigheidsduur

**Artikel 24.** Deze CAO wordt gesloten voor een bepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 januari 2003 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2004.

Ze vervangt de CAO van 12 december 2002 tot verlenging van de CAO van 5 juli 2001 betreffende de toekenning aan sommige bejaarde werklieden van een aanvullende vergoeding (brugpensioen) ten laste van het Fonds voor Bestaanszekerheid van de Werklieden uit het Bouwbedrijf.

**Article 21.** Les organisations syndicales signataires s'engagent à ne pas organiser, au niveau de l'entreprise, une opposition systématique à l'application du dépassement des limites de la durée du travail fixées à 64 heures par an, comme prévu par l'article 7, 2<sup>o</sup> alinéa, de l'AR n° 213 du 26 septembre 1983. La délégation syndicale se réserve toutefois le droit de refuser un accord en la matière, mais ce après concertation avec l'employeur et moyennant des motifs clairement définis. En cas de litige la partie la plus diligente pourra, en tenant compte de la procédure préalable au niveau de la région, saisir le bureau de conciliation de la Commission paritaire.

**Article 22.** Il est interdit de mettre au travail des prépensionnés dans les entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup> ou de les mettre à disposition de ces entreprises en tant qu'intérimaire.

**Article 23.** Par dérogation aux conditions d'octroi fixées aux chapitres 2 et 3, le Fonds de Sécurité d'Existence continuera à verser l'indemnité complémentaire en cas de reprise du travail par les ouvriers visés aux articles 2 et 6 pendant leur prépension.

Cela est également valable pour le prépensionné qui suspend temporairement sa prépension pour dispenser une formation complémentaire dans un centre de formation (agrée par le Fonds de Formation professionnelle de la Construction) aux demandeurs d'emploi et aux travailleurs.

En tous cas, les versements prendront fin au moment où les ouvriers visés aux articles 2 et 6 atteignent l'âge légal de la pension.

## Chapitre 8 - Durée de validité

**Article 24.** La présente CCT est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et expire le 31 décembre 2004.

Elle remplace la CCT du 12 décembre 2002 prolongeant la CCT du 5 juillet 2001 relative à l'octroi à certains ouvriers âgés d'une indemnité complémentaire (prépension) à charge du Fonds de Sécurité d'Existence des Ouvriers de la Construction.

In afwijking op het eerste lid, treedt artikel 23 pas in werking op de datum van inwerkingtreding van de koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 15 en 16 van de wet van 1 april 2003 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2003-2004, zoals gewijzigd door de programmawet van 8 april 2003.

Par dérogation au premier alinéa, l'article 23 n'entre en vigueur qu'à la date d'entrée en vigueur des arrêtés royaux pris en exécution des articles 15 et 16 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2003-2004, tels que modifiés par la loi programme du 8 avril 2003.